

THE COLLEGES OF OXFORD UNIVERSITY

CLASSICS

TUESDAY, 9 DECEMBER, 2003

2.00 p.m.

A LEVEL STANDARD TEST IN LATIN

Time Allowed: 1 hour

*For candidates applying for Literae Humaniores Course I, Classics and English,
and Classics and Modern Languages (after Modern Languages Prelim. or Classics
Mods).*

Translate into English.

Please write your answers on the sheets provided.

Write your name and college of preference clearly at the top of each page.

1. The poet gives elementary instruction to his audience on the question how to become successful in love.

principio, quod amare velis, reperire labora,
qui nova nunc primum miles in arma venis;
proximus huic labor est placitam exorare puellam;
tertius, ut longo tempore duret amor.
hic modus; haec nostro signabitur area curru;
haec erit admissa meta premenda rōta.
dum licet et loris passim potes ire solutis,
elige cui dicas 'tu mihi sola places.'

(OVID, *Ars Amatoria* I.35-42)

area	empty site
admissa . . . rota	with speeding wheels
lora (plur.)	reins

2. **At the start of his biography of Hannibal, Nepos describes his character and his attitude towards the Romans.**

Hannibal, Hamilcaris filius, Karthaginiensis. si verum est, quod nemo dubitat, ut populus Romanus omnes gentes virtute superarit, non est infitiandum Hannibalem tanto praestitisse ceteros imperatores prudentia quanto populus Romanus antecedit fortitudine cunctas nationes. nam quotienscumque cum eo congressus est in Italia, semper discessit superior. quod nisi domi civium suorum invidia debilitatus esset, Romanos videtur superare potuisse. sed multorum obtretractio devicit unius virtutem.

hic autem, velut hereditate relictum, odium paternum erga Romanos sic conservavit, ut prius animam quam id deposuerit, qui quidem, cum patria pulsus esset et alienarum opum indigeret, numquam destiterit animo bellare cum Romanis.

(CORNELIUS NEPOS 23.1)

superarit	= superaverit
infitor	I deny
obtretractio	jealous talk, disparagement

LAST PAGE